

# קידוש של שבת



*From Simcha to Simcha,*

אלו הקטנים, גדולים יהיו.

## שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם SHALOM ALEICHEM

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם מִלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת מִלְאֲכֵי עֲלִיוֹן

מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מִלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם מִלְאֲכֵי עֲלִיוֹן

מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

בְּרִכּוֹנֵי לְשָׁלוֹם מִלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם מִלְאֲכֵי עֲלִיוֹן

מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מִלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם מִלְאֲכֵי עֲלִיוֹן

מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

## אֵשֶׁת חַיִל AISHET CHAYIL

אֵשֶׁת חַיִל מִי יִמְצָא וְרַחֵק מִפְּנִינִים מְכָרָה.

בֵּטַח בָּהּ לֵב בַּעֲלָהּ וְשָׁלָל לֹא יַחְסֹר.

גִּמְלָתָהּ טוֹב וְלֹא רָע כֹּל יְמֵי חַיֶּיהָ.

דָּרְשָׁה צֶמֶר וּפְשֵׁתִים וְתַעַשׂ בַּחֲפָץ כַּפִּיהָ.

הֵיטָה כְּאֵגִיזוֹת סוּחַר מִמֶּרְחֵק תְּבִיא לַחֲמָה.

וְתִקֵּם בַּעֲוֹד לֵילָה וְתִתֵּן טָרֶף לְבֵיתָהּ וְחֹק לְנוֹעֲרֹתֶיהָ.

זָמְמָה שָׂדֶה וְתִקְחָהּ מִפְּרֵי כַּפִּיהָ נֹטְעָה כָּרִם.

חָגְרָה בַּעֲוֹז מִתְּנִיָּה וְתֵאמֵץ זְרַעוֹתֶיהָ.

טַעְמָה כִּי טוֹב סַחְרָה לֹא יִכְבֶּה בְּלֵילָה נָרָה.

יָדֶיהָ שִׁלְחָה בְּכִישׁוֹר וְכַפִּיהָ תָּמְכוּ פֶלֶךְ.

כֹּפֶה פָּרְשָׁה לַעֲנִי וַיְדִיחַ שִׁלְחָה לְאֲבִיוֹן.

לֹא תִירָא לְבֵיתָהּ מִשְׁלֹג כִּי כָל בֵּיתָהּ לְבֶשׂ שָׁנִים.

מִרְבֵּדִים עֲשֶׂתָהּ לָהּ שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבוּשָׁה.

נודע בשערים בעלה בשבת עם זקני ארץ.  
סדין עשתה ותמכר וחגור נתנה לכנעני.  
עז והדר לבושה ותשחק ליום אחרון.  
פיה פתחה בחכמה ותורת חסד על לשונה.  
צופיה הליכות ביתה ולחם עצלות לא תאכל.  
קמו בניה ויאשרוה בעלה ויהללה.  
רבות בנות עשו חיל ואת עלית על כלנה.  
שקר החן והבל היפי אשה יראת יי היא תתהלל.  
תנו לה מפרי ידיה ויהללוה בשערים מעשיה.

משלי - לא, י-לא

## קדוש ליל שבת FRIDAY NIGHT KIDDUSH

### ויהי ערב ויהי בקר

יום הששי. ויכלו השמים והארץ וכל צבאם. ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה, וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה. ויברך אלהים את יום השביעי, ויקדש אותו, כי בו שבת מכל מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות.

### סברי מרנן ורבנן ורבותי

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו ורצה בנו ושבבת קדשו באהבה וברצון הנחילנו זכרון למעשה בראשית, כי הוא יום תחלה למקראי קדש, זכר ליציאת מצרים. כי בנו בחרת ואותנו קדשת מכל העמים, ושבבת קדשך באהבה וברצון הנחלתנו. ברוך אתה יי מקדש השבת.

## קידושא רבא DAYTIME KIDDUSH

**וְשָׁמְרוּ** בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתֶם בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹתוֹ הוּא לְעֹלָם, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ.

**זָכוֹר** אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ. שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל מְלָאכָתְךָ. וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת לַיי אֱלֹהֶיךָ, לֹא תַעֲשֶׂה כָּל מְלָאכָה, אֹתָהּ וּבִנְךָ וּבִתְךָ, עַבְדְּךָ וְאִמְתְּךָ וּבַהֲמַתְךָ, וּגְרִיךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ. כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, אֶת הַיָּם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם, וַיִּנַּח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי,

### שבת ON SHABBAT

עַל כֵּן בָּרַךְ יי אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ.

### שלוש רגלים ON HOLIDAYS

אֵלֶּה מוֹעֲדֵי יי מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ, אֲשֶׁר תִּקְרְאוּ אֹתָם בְּמוֹעֲדָם. וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת מִעַדֵי יי אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

### ראש השנה ON ROSH HASHANA

תִּקְעוּ בַּחֲדָשׁ שׁוֹפָר, בַּכֶּסֶה לַיּוֹם חֲגוּנוֹ. כִּי חֶק לְיִשְׂרָאֵל הוּא, מִשְׁפָּט לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב.

**סְבִירֵי מֵרֶנָּה וּרְבִנָּה וּרְבוֹתֵי**

**בְּרוּךְ** אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.